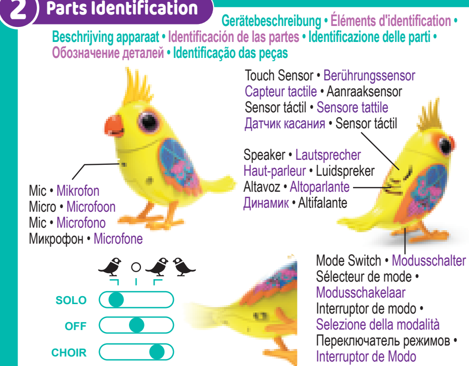
5 COLOR PRINTING PMS2239

1 What's Included

Verpackungsinhalt • Contenu • Inhoud van de verpakking • Contenido • Contenuto • В комплекте • O que está incluído

2 Parts Identification

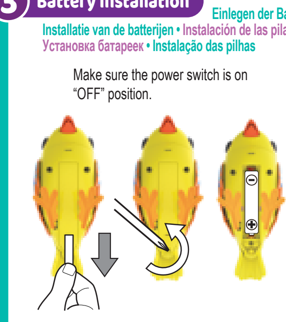
Gerätebeschreibung • Éléments d'identification • Beschrijving apparaat • Identificación de las partes • Identificazione delle parti • Обозначение деталей • Identificação das peças



3 Battery Installation

Einlegen der Batterien • Installation des piles • Installatie van de batterijen • Instalación de las pilas • Installazione delle batterie • Установка батареек • Instalação das pilhas

Make sure the power switch is on "OFF" position.



- Du musst sicher sein, dass der An/Aus-Schalter auf „OFF“ steht.
- S'assurer que l'interrupteur soit sur la position "OFF".
- Zorg ervoor dat de stroomschakelaar in de "OFF" (UIT) stand staat.
- Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición "OFF" [apagado].
- Assicurarsi che l'interruttore sia posizionato su "OFF".
- убедитесь, что выключатель питания находится в положении ВЫКЛ
- Certifica-te que o interruptor está na posição "OFF", desligado

4 How to Play

Spielen • Comment jouer • Hoe spelen • Modo de empleo • Come giocare • Порядок игры • Como Jogar

4A Pat to tweet

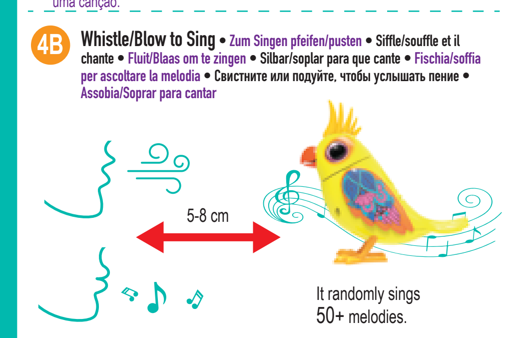
Zum Zwitschern berühren • Tapote pour le faire gazouiller • Aai om te kwetteren • Acariciar para que píe • Accarezzalo per farlo cinguettare • Погладьте, чтобы услышать щебет • Toca para piar

Pat your bird once, it will tweet and chirp
Pat your bird 6 times it will sing a song

Berühre deinen Vogel einmal kurz, dann zwitschert und tschilpt er. Berühre deinen Vogel 6-mal, dann singt er ein Lied.
Tapote ton oiseau une fois, il se met à gazouiller. Tapote ton oiseau 6 fois et il chante une chanson.
Aai je vogel eenmaal, hij zal kwetteren. Aai je vogel 6 keer en hij zingt een liedje.
Si acaricias al pájaro una vez, piará y gorjeará. Si acaricias al pájaro 6 veces, cantará una canción.
Accarezzalo una volta per farlo cinguettare. Accarezzalo 6 volte e canterà una canzone.
Погладьте птичку один раз, чтобы услышать щебет и чириканье
Погладьте птичку 6 раз, чтобы она спела песню.
Toca no pássaro uma vez, ira piar e chilrear. Toca no pássaro 6 vezes e irá cantar uma canção.

4B Whistle/Blow to Sing

Zum Singen pfeifen/pusten • Siffle/souffle et il chante • Fluit/Blaas om te zingen • Silbar/soplar para que cante • Fischia/soffia per ascoltare la melodia • Свистните или подуйте, чтобы услышать пение • Assobia/Soprar para cantar



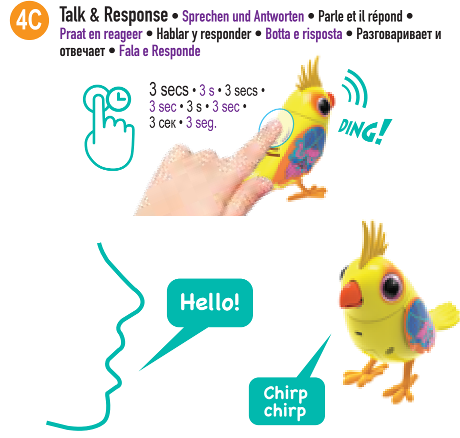
It randomly sings 50+ melodies.

Er singt von mehr als 50 Melodien ein beliebiges Lied.
Il chante au hasard l'une des 50 mélodies.
Hij zingt willekeurig een van de meer dan 50 melodieën.
Cantará al azar una de las más de 50 melodías.
Canterà una delle oltre 50 melodie incluse.
Она в произвольном порядке исполняет более 50 мелодий.
Cantará aleatoriamente entre mais de 50 melodias.

4C Talk & Response

Sprechen und Antworten • Parle et il répond • Praat en reageer • Hablar y responder • Botta e risposta • Разговаривает и отвечает • Fala e Responde

3 secs • 3 s • 3 secs • 3 sec • 3 s • 3 sec • 3 сек • 3 seg.



4D Tap to Tweet

Zum Zwitschern klopfen • Tape pour le faire gazouiller • Tik om te kwetteren • Dar un golpecito para que píe • Picchietta una superficie per risvegliarlo • Коснитесь, чтобы услышать щебет • Toca para Piar

When your bird is bored, tap on hard surface 2 times it will chirp

Manchmal beginnt sich dein Vogel zu langweilen. Klopfe auf eine harte Fläche, dann tschilpt er wieder.
Il peut arriver que ton oiseau s'ennuie. Tape sur n'importe quelle surface dure et il se remet à gazouiller.
Je vogel zal zich nu en dan vervelen. Tik op een hard oppervlak en hij tsjilpt opnieuw.
A veces tu pájaro se aburre. Si das un golpecito en una superficie dura, cantará otra vez.
A volte, Il tuo Digibird potrebbe annoiarsi. Picchietta una superficie dura per risvegliarlo.
Птичке иногда будет скучно. Постучите по любой твердой поверхности, чтобы снова услышать чириканье.
Às vezes o teu pássaro fica aborrecido. Toca em qualquer superfície rígida e ele chilreia de novo.

5 How to Pair Birds

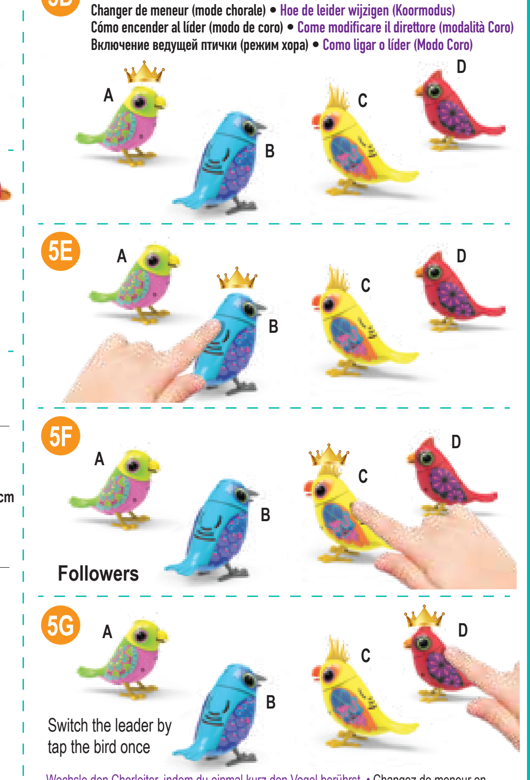
Vögel verbinden • Connecter des oiseaux entre eux • Hoe vogels aan elkaar koppelen • Cómo emparejar pájaros • Come connettere i Digibird fra loro • Сопряжение птичек • Como Emparelhar Pássaros

= LEADER CHORLEITER • MENEUR • LEIDER • LÍDER • DIRETTORE • ВЕДУЩАЯ • LÍDER

You can pair multiple birds in choir mode. Last bird switched on become Leader. Best result within 50cm between birds.
Im Chor-Modus kannst du immer mehr als 1 Vogel verbinden. Der zuletzt aktivierte Vogel ist der Chorleiter. Stelle alle Vögel innerhalb eines Umkreises von 50 cm auf, um das beste Ergebnis zu erhalten.
Vous pouvez toujours connecter plus d'1 oiseau en mode chorale. Le dernier oiseau allumé est le meneur. Placez tous vos oiseaux dans un périmètre de 50 cm pour effectuer la connexion.
Je kunt altijd meer dan 1 vogel in de koormodus koppelen. De vogel die het laatst wordt ingeschakeld is de leider. Plaats al je vogels binnen 50 cm van elkaar voor het beste resultaat.
Siempre puedes emparejar más de 1 pájaro en el modo de coro. El último en encenderse será el líder. Para obtener el mejor resultado, pon a todos los pájaros dentro de un área de 50 cm.
Puoi abbinare più di 1 Digibird in modalità Coro. L'ultimo diventerà il direttore del coro. Per un risultato ottimale, posiziona tutti i Digibird in un'area di massimo 50 cm di diametro.
В режиме хора всегда можно выполнить сопряжение нескольких птичек. Ведущей становится та птичка, которая включается последней. Для достижения наилучшего результата размещайте всех птичек в радиусе 50 см.
Podes sempre emparelhar mais de 1 pássaro no modo coro. O último a ligar-se será o líder. Coloca todos os pássaros numa área de 50 cm para melhores resultados.

5D How to switch Leader (Choir Mode)

Chorleiter wechseln (Chor-Modus) • Changer de meneur (mode chorale) • Hoe de leider wijzigen (Koormodus) • Cómo encender al líder (modo de coro) • Come modificare il direttore (modalità Coro) • Включение ведущей птички (режим хора) • Como ligar o líder (Modo Coro)



Wechsle den Chorleiter, indem du einmal kurz den Vogel berührst. • Changez de meneur en tapotant une fois sur l'oiseau • Wijzig van leider door eenmaal op de vogel te tikken
Enciende el líder dando un golpecito al pájaro • Scegli il direttore del coro toccandolo una volta. •
Включите ведущую птичку, коснувшись ее один раз • Liga o líder ao tocar uma vez no pássaro

6 All features work on both Solo and Choir mode

Alle Funktionen sind im Solo- und Chor-Modus verfügbar. • Toutes les fonctionnalités peuvent être utilisées en mode solo et chorale • Alle functies werken zowel in de solo-als koormodus • Todas las funciones se pueden ejecutar en el modo individual o en el modo de coro • Tutte le funzioni sono attive sia in modalità Solo che in modalità Coro • Все функции работают как в режиме соло, так и в режиме хора • Todas as funcionalidades funcionam no modo Solo e Coro

	SOLO		CHOIR	
Pat	✓	Tweet Zwitschern • Gazouille • Kwetteren • Piar • Cinguettio • Чириканье • Piar	✓	Activity tweeting Aktivität: Zwitschern • Gazouille en groupe • Samen kwetteren • Piar con actividad • Cinguettio con tocco • Чириканье во время активности • Atividade de piar
3 sec	✓	Talk Mode Sprech-Modus • Répond à la parole • Praatmodus • Modo de hablar • Risposta • Режим разговора • Modo conversa	✓	Talk Mode Sprech-Modus • Répond à la parole • Praatmodus • Modo de hablar • Risposta • Режим разговора • Modo conversa
Tap	✓	Chirps Zwitschern • Fait cui-cui • Tjilpen • Gorjear • Risveglio • Щебет • Chilrear	✓	Chirps Zwitschern • Fait cui-cui • Tjilpen • Gorjear • Risveglio • Щебет • Chilrear
Whistle	✓	Sing Singen • Chante • Zingen • Cantar • Canto • Пение • Cantar	✓	Choir Chor • Chorale • Koor • Coro • Coro • Хор • Coro

Watch out! If you hold it too long and tight, it will mourn!
Aufgepasst! Wenn du ihn zu lange und zu fest hältst, wird er sich beklagen!
Attention ! Si tu serres ton oiseau trop fort trop longtemps, il se met à pleurer !
Pas op! Als je hem te lang en stevig vasthoudt, zal hij verdrietig worden.
¡Cuidado! ¡Si lo sujetas demasiado tiempo con firmeza, llorará!
Fai attenzione! Se lo stringi troppo a lungo, si lamenterà!
Будьте осторожны! Если держать птичку слишком долго и крепко, он начнет грустить!
Cuidado! Se segurar e apertar demasiado tempo, irá ronronar!

SILVERLIT.COM

Silverlit
Silverlit SAS, 80 rue Barthelemy Danjou, 92100 Boulogne-Billancourt / France.
©2021 Silverlit. All rights reserved.
Digibirds™ is a product under the brand Digifriends™

7 How to Clip

Festklemmen • Accrocher l'oiseau • Hoe vastklikken • Cómo engancharlo • Utilizzo della clip • Прикрепление • Como fixar com o clipe

8 Reuseable Packaging

Wiederverwendbare Verpackung • Emballage réutilisable • Herbruikbare verpakking • Envase reutilizable • Confezione riutilizzabile • Многоразовая упаковка • Embalagem reutilizável

ENGLISH

EI-9349
For ages 3+

⚠ WARNING:
CHOKING HAZARD - Small parts.
Not for Children under 3 years.

Delivery Contents
- Digibirds x 1 - Instruction Manual
- Digi-Clip x 1 - 1 x "AAA" battery for operation

The crossed-out dustbin symbol indicates that batteries, rechargeable batteries, button cells, battery packs, etc. must not be put in the household waste. Batteries are harmful to health and the environment. Please help to protect the environment from health risks. If the toy is out of use, please use common household tool to break the product for built-in rechargeable battery operated toy or unscrew the battery door for replaceable battery operated toy, then take the battery out from the toy. Dispose of battery in accordance with your local battery recycling or disposal laws.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)
When this appliance is out of use, please remove all batteries and dispose of them separately. Bring electrical appliances to the local collecting points for waste electrical and electronic equipment. Other components can be disposed of in domestic refuse.

Safety Precautions:
- Remove battery from the toy when not in use.
Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC Statements
This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:
1)This device may not cause harmful interference, and
2)This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Cautions:
-Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
-Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
-Rechargeable battery should be charged under adult supervision.
-Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
-Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
-Batteries are to be inserted with correct polarity. (+ and –)
-Exhausted batteries are to be removed from the toy.
-The supply terminals are not to be short-circuited.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.

Note:
-Parental guidance is recommended when installing or replacing batteries.
-You are advised to replace the battery as soon as the function becomes impaired.
-Instruction sheet and packaging must be retained since it contains important information.
-Users should keep strict accordance with the instruction manual while operation the product.
-Under the environment with electrostatic discharge, the sample may malfunction and require user to reset the sample.

Care and Maintenance:
-Always remove batteries from the toy when it is not being used for a long period of time.
-Wipe the toy gently with a clean damp cloth.
-Keep the toy away from direct sunlight and/or direct heat.
-Do not submerge the toy into water that can damage the electronic assemblies.

Battery requirement (Digibirds):
Power Supply : ⎓
Rating : DC 1,5 V / 0,5W
Batteries : 1 x 1,5 V "AAA"/LR03/AM4 (included)

Warning !
Remove these batteries from the unit by pulling up on one end of each battery positive by hand. ✓
DO NOT remove or install batteries using sharp or metal tools. ✗

ESPAÑOL

A partir de 3 años

⚠ ¡Advertencia!
Peligro de asfixia - No recomendado para niños menores de 3 años por contener piezas pequeñas que pueden ser ingeridas por el niño y producir asfixia.

Lista de componentes
- Digibirds x 1 - Manual de instrucciones
- Digi-Clip x 1 - Funciona con 1 pilas AAA

El símbolo del cubo de basura tachado indica que las pilas, pilas recargables, pilas de botón, paquetes de pilas, etc. no deben desecharse junto con la basura doméstica. Las pilas son perjudiciales para la salud y el medio ambiente. Proteja el medio ambiente contra riesgos para la salud. Al final de la vida útil del juguete, use una herramienta casera para desmontar el producto y sacar la pila integrada, o abra el compartimiento de las pilas para retirarlas. Deseche las pilas de acuerdo a la regulación local sobre su desecho selectivo o reciclaje.

RAEE
Cuando este aparato se encuentre fuera de uso, extraiga las pilas y guárdelas en forma separada. Lleve los componentes eléctricos a los puntos de recolección local de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. Los demás componentes pueden eliminarse junto con los deshechos domésticos.

Precauciones de seguridad:
- Saque la pila del juguete cuando no se utilice.
¡Advertencia! Los cambios o modificaciones que no estén expresamente autorizados por el fabricante pueden invalidar el derecho de utilización del producto.

Reglas FCC
Esta máquina cumple la parte 15 de las normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
1) Esta máquina no puede causar interferencias dañinas, y
2) Esta máquina debe aceptar las interferencias recibidas, incluyendo las interferencias que pueda causar un funcionamiento indeseado.
NOTA: este equipo ha sido testado y se ha encontrado que cumple con los límites para la clase B de máquinas digitales, consiguientes a la parte 15 de las reglas FCC. Estos límites están diseñados para proveer una protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera,usa y puede radiar energía de radio frecuencia y si no está instalado y es usado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio.
Sin embargo, no hay garantía de que la interferencia no ocurra en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias dañinas al receptor de radio o televisión, que pueden ser determinadas desconectando y conectando el equipo, el usuario puede intentar corregir las interferencias con las siguiente medidas :
- Reoriente o recoloque la antena receptora
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el equipo a un enchufe de pared en un circuito diferente del que necesita el conectado.
- Consulte a un técnico experto en radio/TV para que le ayude.

Precauciones:
- No se deben recargar las pilas no recargables.
- Deben quitarse las pilas recargables del juguete antes de iniciar su carga.
- Las pilas recargables deben cargarse bajo la supervisión de un adulto.
- No deben mezclarse tipos diferentes de pilas, ni pilas nuevas con usadas.
- Se recomienda usar únicamente pilas del mismo tipo o equivalentes.
- Se debe insertar las pilas respetando la polaridad correcta. (+ y –)
- Se debe quitar las pilas agotadas del juguete.
- Los terminales de suministro no deben ser cortocircuitados.
- No mezclar pilas nuevas con pilas usadas.
- No mezclar pilas alcalinas, normales (carbono-zinc) y recargables (níquel-cadmio).

Nota:
- Se recomienda la supervisión de un adulto al instalar o reemplazar las pilas.
- Se recomienda cambiar las pilas en cuanto se reduzca la capacidad de funcionamiento.
- Conserve la hoja de instrucciones y el envase, ya que contienen información importante.
- Los usuarios deben cumplir estrictamente el manual de instrucciones durante su uso.
- En un entorno con descarga electrostática, la muestra puede funcionar mal y requerir que se vuelva a configurar.

Cuidado y mantenimiento:
- Extraiga las pilas cuando no vaya a usarlo durante un largo periodo de tiempo.
- Envuelva el juguete en un paño limpio para guardarlo.
- Mantenga el juguete alejado del calor directo.
- No sumerja el juguete en agua ya que puede dañar los componentes electrónicos.

Especificaciones para las pilas del (Digibirds):
Alimentación eléctrica : ⎓
Voltaje y potencia : DC 1,5 V / 0,5W
Pilas : 1 x 1,5 V "AAA"/LR03 / AM4 (incluidas)

¡Advertencia!
Retire estas pilas del aparato tirando hacia afuera de cada uno de los terminales positivos con la mano. ✓
NO retire o instale pilas utilizando objetos afilados o metálicos. ✗

DEUTSCH

Ab 3 Jahre

⚠ Achtung!
Erstickungsgefahr - Enthält kleine Teile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.

Lieferumfang
- Digibirds x 1 - Bedienungsanleitung
- Digi-Clip x 1 - 1 x „AAA" zum Betrieb

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Batterien, Akkus, Knopfzellen, Akkupacks usw. nicht in den Hausmüll geworfen werden dürfen. Batterien sind für die Gesundheit und die Umwelt schädlich. Bitte helfen Sie, die Umwelt vor Gesundheitsrisiken zu schützen. Wenn das Spielzeug nicht mehr benutzt wird, brechen Sie es bitte mit einem gewöhnlichen Werkzeug aus dem Haushalt auf, wenn das Spielzeug über einen eingebauten Akku verfügt, oder schrauben Sie die Batteriefachabdeckung auf, um die Batterie aus dem Spielzeug zu nehmen. Entsorgen Sie die Batterie gemäß der an Ihrem Wohnort geltenden Gesetze zum Recycling oder zur Entsorgung von Batterien.

WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte Elektroschrottgesetz
Nach Gebrauchsende eine Bitte: Entnimm alle Batterien und entsorge sie separat. Gib alte elektrisch betriebene Geräte bei den Sammelstellen der Gemeinden für Elektroschrott ab. Die übrigen Teile gehören in den Hausmüll. Danke für Deine Mithilfe!

Sicherheitshinweise:
-Überwachen Sie zuverlässig, dass mit dem Fahrzeug nicht auf öffentlichen Straßen gespielt wird.
Achtung: Wenn vom Verwender dieses Gerätes Bauartveränderungen durchgeführt werden, die nicht ausdrücklich vom Aussteller der Betriebslizenz zugelassen sind, kann die Betriebserlaubnis für das Spielzeug erlöschen.

Hinweise zu Batterien:
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Aufladbare Batterien müssen vor dem Laden aus dem Produkt entnommen werden.
- Wiederaufladbare Batterien sollten unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Verwende niemals ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- Es dürfen nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwendet werden.
- Lege Batterien mit der richtigen Polarität („+" und „–") ein.
- Leere Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Keine neuen und alten Batterien mischen.
- Nie Alkalin-, Standard- (Karbon-Zink) oder wiederaufladbare (Nickel-Kadmium) Batterien miteinander mischen.

Hinweise:
- Das Einlegen oder Auswechseln der Batterien sollte unter Anleitung eines Erwachsenen stattfinden.
- Es ist ratsam, die Batterie zu ersetzen, sobald das Spielzeug nicht mehr einwandfrei funktioniert.
- Anleitung und Verpackung müssen aufbewahrt werden, da sie wichtige Informationen enthalten.
- Benutzer sollten sich strikt an die Bedienungsanleitung beim Betrieb des Produktes halten.
- In einer Umgebung mit elektrostatischen Entladungen wird das Muster möglicherweise nicht einwandfrei funktionieren. Der Benutzer muss das Muster in diesem Fall zurücksetzen.

Pflege und Wartung:
- Immer die Batterien aus dem Produkt entfernen, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird.
- Das Produkt vorsichtig mit einem sauberen Tuch abwischen.
- Das Produkt von direkter Hitze fernhalten.
- Das Produkt nicht in Wasser tauchen, da dies die elektronischen Bauteile beschädigen kann.

Batterieanforderungen für das Digibirds:
Stromversorgung: ⎓
Leistungswerte : DC 1,5 V / 0,5W
Batterien : 1 x 1,5 V "AAA"/ LR03 / AM4 (mitgeliefert)

Achtung!
Die Batterien aus dem Gerät herausnehmen. Hierzu ein Ende jeder Batterie mit der Hand nach oben ziehen. ✓
Batterien NICHT mithilfe scharfer oder metallischer Hilfsmittel herausnehmen ✗

ITALIANO

Dai 3 anni in su

⚠ Avvertenza!
Non adatto a bambini di età inferiore ai 36 mesi. Piccole parti potrebbero essere ingerite o inalate. Rischio di soffocamento.

Contenuto della confezione
- Digibirds x 1 - Manuale di istruzioni
- Digi-Clip x 1 - 1 x "AAA" di alimentazione

Il prodotto contiene batterie che rientrano nella direttiva europea 2006/66/CE, e successive modifiche introdotte dalla direttiva europea 2013/56/UE, che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute. A fine vita delle batterie rimuoverla e gettarla negli appositi contenitori.

Avvertenze sulle batterie:
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo prima di essere ricaricate.
- Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.
- Diversi tipi di batterie o batterie nuove e usate non devono essere mischiati.
- Devono essere utilizzate solo batterie dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate.
- Le batterie devono essere inserite rispettando la corretta polarità. (+ e –)
- Le batterie esaurite devono essere rimosse dal giocattolo.
- I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove.
- Non mischiare pile alcaline, pile standard (carbone-zinco) o pile ricaricabili (nichel-cadmio).
- Non utilizzare batterie con tensione di alimentazione superiore a quella indicata nelle istruzioni.

Precauzioni di sicurezza:
- Rimuovere sempre le batterie dal prodotto se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo.
Avvertenza: le alterazioni o le modifiche al prodotto non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità possono privare l'utente del diritto di utilizzare il prodotto.

RAEE
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite tra i normali rifiuti urbani ma devono essere inviate alla raccolta differenziata per il loro corretto trattamento. Il simbolo del bidone barrato, apposto sul prodotto e sull'imballo, ricorda la necessità di smaltire adeguatamente il prodotto al termine della sua vita. In tal modo è possibile evitare che un trattamento non specifico delle sostanze contenute in questi prodotti, od un uso improprio di parti di essi possano portare a conseguenze dannose per l'ambiente e per la salute umana. A fine vita del prodotto potete rivolgervi al vostro distributore per avere informazioni sulle modalità di smaltimento ed al momento dell'acquisto vi informerà della possibilità di rendere gratuitamente un altro apparecchio a condizione che sia di tipo equivalente ed abbia le stesse funzioni del prodotto acquistato o, se le dimensioni sono non superiori a 25 cm, le AEE possono essere rese senza obbligo di acquisto del prodotto equivalente. Al momento della sostituzione delle batterie, vi preghiamo di seguire la procedura in vigore riguardante la loro eliminazione. In particolare vi preghiamo di gettarle in un contenitore appositamente dedicato alla raccolta delle pile usate. Uno scorretto smaltimento del prodotto sarà passibile delle sanzioni previste dalla normativa nazionale vigente nel paese dove il prodotto viene smaltito.

Note:
- Durante l'installazione e la sostituzione delle batterie è necessaria la guida di un adulto.
- Sostituire la batteria in caso di malfunzionamento.
- Conservare le istruzioni e la confezione perché contengono informazioni importanti.
- L'utente deve attenersi scrupolosamente alle istruzioni per il corretto funzionamento del prodotto.
- In presenza di scariche elettrostatiche, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente e richiedere una reinizializzazione.
- Le parti e i fili in plastica dell'imballaggio non fanno parte del giocattolo, si prega di rimuoverli prima di dare il gioco al bambino. Colori e modelli possono variare rispetto a quanto illustrato sulla confezione.

Cura e manutenzione:
- Rimuovere sempre le batterie dal prodotto se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo.
- Per la pulizia del giocattolo utilizzare un panno umido.
- Tenere il prodotto al riparo dalle fonti dirette di calore.
- Non gettare nell'acqua, non gettare nel fuoco, non toccare con le mani umide e bagnate.

Batterie richieste per il (Digibirds):
Alimentazione: ⎓
Livello batteria : DC 1,5 V / 0,5W
Quantità e tipo : 1 x 1,5 V "AAA"/LR03 / AM4 (inclusa)

Avvertenza!
Rimuovere le batterie dall'unità sollevando il polo positivo di ogni batteria con la mano. ✓
NON rimuovere o installare le batterie usando oggetti appuntiti o metallici ✗

FRANÇAIS

A partir de 3 ans

⚠ ATTENTION :
Risque d'étouffement - Petites pièces. Déconseillé aux enfants de moins de 3 ans.

Contenu de l'emballage
- Digibirds x 1 - Mode d'emploi
- Digi-Clip x 1 - Fonctionne avec 1 piles cellulaires de type "AAA"

Le symbole d'une poubelle barrée indique que les piles simples, rechargeables, bouton, blocs de piles, etc. ne doivent pas être jetés à la poubelle ménagère. Les piles sont dangereuses pour la santé et l'environnement. Aidez à protéger l'environnement contre les risques sanitaires. Demandez à votre enfant de mettre au rebut les piles proprement en les déposant aux points de collecte de la commune. Les piles sont, de cette sorte, recyclées sans risque.

DEEE :
Lorsque cet appareil est en fin de vie, veuillez retirer toutes les piles et les jeter séparément. Rapportez les appareils électriques à un centre de collecte des appareils électroniques et électroménagers. Les autres composants peuvent être jetés avec les ordures ménagères.

ASSERTIONS FCC
L'appareil est en conformité avec les directives prévues par § 15 de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
1) L'appareil ne peut pas entraîner des interférencesNUISIBLES.
2) L'appareil doit accepter toute interférence captée même les interférences qui peuvent causer une opération involontaire.
NOTE: L'appareil a été testé et répond aux directives de la catégorie digitale B conformément au § 15 des règles de la FCC.Ces directives ont été conçues afin de pourvoir une protection acceptable contre les interférences gênantes dans un environnement. Cet appareil génère, se sert d'ondes radio et peut occasionner des interférences NUISIBLES aux communications radio. Toutefois il n'y a aucune garantie pour interférence causée par une installation quelconque. Quand l'appareil provoque une interférence NUISIBLE lors de la réception des programmes de la radio ou de la télévision, ce que peut être constaté en tournant l'interrupteur de l'appareil en OFF et ON, il est recommandé à l'utilisateur de tester une ou plusieurs dispositions indiquées ci-dessous afin de réprimer l'interférence.
- Réorienter ou au besoin déplacer l'antenne réceptrice.
- Agrandir la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Raccordez l'appareil et le récepteur à un circuit séparé.
- A la rigueur consulter le distributeur ou un technicien radio / télévision expérimenté.

Attention :
- Les piles non-rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Retirez les piles rechargeables du jouet avant de les recharger.
- Les piles rechargeables doivent être rechargées sous la surveillance d'un adulte.
- Ne pas mélanger les piles de types différents ou des piles neuves avec des piles usées.
- Utilisez uniquement des piles du même type que celui recommandé ou d'un type équivalent.
- Insérez les piles en respectant la polarité. (+ et –)
- Retirez du jouet les piles usées.
- Ne pas mettre en court-circuit les bornes d'alimentation.
- Ne pas mélanger des piles neuves avec des piles usées.
- Ne pas mélanger Alcalines, piles standards (carbon-zinc) ou piles rechargeables (nickel-cadmium)

Consignes de sécurité :
- Retirer les piles du jouet quand il n'est pas utilisé.
Attention : Toute altération ou modification de l'appareil, non explicitement autorisée par l'entité responsable de la conformité, entraîne la déchéance de la garantie et l'exclusion de toute responsabilité du fabricant.

Remarques :
- L'aide d'un adulte est recommandé lors de l'installation ou du remplacement des piles.
- Nous vous conseillons de changer les piles dès que les fonctions se dégradent.
- Conservez le mode d'emploi et l'emballage car ils contiennent des informations importantes.
- Faites fonctionner le produit en vous conformant strictement au manuel d'instructions.
- Dans un environnement où il y a des décharges électrostatiques, le fonctionnement du produit peut être perturbé et l'utilisateur peut avoir à le réinitialiser.

Soin et Entretien :
- Retirez toujours les piles du jouet lorsqu'il reste longtemps hors service.
- Essuyez le jouet délicatement avec un chiffon propre humide.
- Gardez le jouet à l'écart de toute source directe de chaleur.
- Ne pas immerger le jouet dans l'eau au risque d'endommager les composants électroniques.

Piles nécessaires pour le Digibirds:
Power Supply : ⎓
Rating : DC 1,5 V / 0,5W
Batteries : 1 x 1,5 V "AAA"/LR03/AM4 (included)

Attention !
Retirez les piles de l'unité en tirant sur l'extrémité du pôle positif avec la main. ✓
N'installez ni ne retirez PAS les piles avec un outil tranchant ou en métal. ✗

RUSSIAN

Для детей от 3 лет

⚠ Внимание:
Ввиду наличия мелких деталей и риска удушья. Не подходит для детей младше 3-х лет.

В комплекте
- Digibirds x 1 - Руководство по эксплуатации
- Зажим Digi x 1 - 1 батарейка типа AAA

Знак перечёркнутого мусорного ведра символизирует, что батареи, зарядные батарей и устройства не должны выбрасываться вместе с домашними отходами. Батареи токсичны и могут нанести вред здоровью и окружающей среде. Пожалуйста проинформируйте детей о том, что батареи должны быть сданы в специальный пункт для безопасной переработки. Помогите сохранить окружающую среду.

WEEE Если устройство не используется, извлеките из него все батарейки и утилизируйте их отдельно. Отнесите устройство в ближайший пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования. Другие компоненты можно выбросить с бытовым мусором.

Меры предосторожности:
- Извлекайте батарейки из игрушки, когда она не используется.
Внимание. Изменения или модификации данного устройства, не одобренные в явном виде стороной, ответственной за соответствие стандартам, могут привести к лишению пользователя прав на эксплуатацию этого оборудования.

Требования FCC
Это устройство соответствует требованиям части 15 правил FCC. Работа устройства соответствует следующим двум требованиям:
1) это устройство не должно создавать вредных помех; и
2) это устройство должно быть устойчивым к любым помехам, включая помехи, которые могут вызывать сбои в его работе.
ПРИМЕЧАНИЕ. В результате тестирования данного оборудования было доказано его соответствие ограничениям по цифровым устройствам класса B согласно части 15 правил FCC. Данные ограничения установлены для обеспечения соответствующей защиты от вредных помех в стационарных установках. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно не настроено и не используется в соответствии с инструкциями, может создавать помехи для радиосвязи. Однако нет никакой гарантии, что в определенных условиях эксплуатации помехи не будут возникать. Если данное устройство является источником помех для радио или телевизионного приема, что может быть определено путем включения и выключения устройства, пользователь может попытаться устранить помехи одним из следующих способов:
– перенаправить или изменить положение принимающей антенны;
– увеличить расстояние между оборудованием и приемником;
– подключить оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник;
– обратиться за помощью к продавцу либо опытному радио- или телемастеру.

Примечание.
- Установку и замену батареек рекомендуется выполнять под присмотром родителей.
- Рекомендуется заменять батарейку при первом же нарушении функций изделия.
- Сохраните инструкцию и упаковку, так как они содержат важную информацию.
- При использовании изделия пользователи должны строго следовать инструкциям.
- Электростатический разряд может привести к повреждению устройства. Для перезапуска пользователю потребуется выключить устройство и снова включить его.

Предостережения:
- Не пытайтесь заряжать неперезаряжаемые батарейки.
- Перед зарядкой аккумуляторные батарейки необходимо извлечь из игрушки.
- Аккумуляторные батарейки следует заряжать под присмотром взрослых.
- Не используйте одновременно старые и новые батарейки, а также батарейки разных типов.
- Используйте батарейки только рекомендованного или аналогичного типа.
- Соблюдайте полярность при установке батареек. (+ и –)
- Использованные батарейки необходимо извлечь из игрушки.
- Не допускайте короткого замыкания контактов питания.
- Не используйте одновременно новые и старые батарейки.
- Не смешивайте щелочные, стандартные (углерод-цинковые) батарейки или аккумуляторные батарейки (никель-кадмиевые)

Уход и обслуживание
- Всегда извлекайте батарейки, если игрушка не будет использоваться в течение длительного периода времени.
- Аккуратно протирайте игрушку чистой влажной тканью.
- Держите игрушку подальше от прямых солнечных лучей и (или) источников тепла.
- Не погружайте игрушку в воду. Это может привести к повреждению электронных компонентов.

Требования к батарейкам (Digibirds):
Электропитание : ⎓
Параметры батареек : DC 1,5 V / 0,5W
Батарейки : 1 x 1,5 V "AAA"/LR03 / AM4 (входит в комплект)

Внимание !
Извлеките эти батарейки из устройства, подняв положительный контакт каждой из них вручную. ✓
НЕ извлекайте и не устанавливайте батарейки с помощью острых или металлических инструментов. ✗

NEDERLANDS

Leeftijd vanaf 3 jaar

⚠ WAARSCHUWING:
Verstikkingsgevaar - Kleine onderdelen. Niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar.

Verpakkingsinhoud
- Digibirds x 1 - Handleiding
- Digi-Clip x 1 - 1 x "AAA" voor werking

Het symbool van de doorstreepte vuilnisbak geeft aan dat batterijen, oplaadbare batterijen, knoopcelbatterijen, batterijpacks, enz. niet met het huishoudelijk afval weggegooid mogen worden. Batterijen zijn schadelijk voor de gezondheid en het milieu. Bescherm het milieu tegen gezondheidsrisico's. Na afdanking van het speelgoed, breek het speelgoed met een gewoon huishoudelijk gereedschap om de batterij uit een artikel met een ingebouwde oplaadbare batterij uit te halen of schroef het batterijdeksel los om de batterij(en) uit een artikel met vervangbare batterijen te halen. Gooi de batterijen vervolgens weg volgens de geldende voorschriften van uw gemeente.

WEEE
Als dit apparaat in onbruik is geraakt, verwijder dan alle batterijen en gooi ze afzonderlijk weg. Breng elektrische apparaten naar de lokale verzamelpunten voor elektrische en elektronische apparatuur. Andere componenten kunnen worden weggegooid bij het huishoudafval.

Veiligheidsmaatregelen:
- Haal de batterij uit het speelgoed indien niet in gebruik.
Waarschuwing: Veranderingen of wijzigingen aan het apparaat die niet uitdrukkelijk goedgekeurd zijn door de hiervoor verantwoordelijke partij, kunnen de machtiging voor het gebruik van de apparatuur ongeldig maken.

Waarschuwing:
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opnieuw geladen worden.
- Neem oplaadbare batterijen voor het laden uit het speelgoed.
- Oplaadbare batterijen mogen alleen opgeladen worden onder het toezicht van een volwassene.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen of oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik slechts batterijen van het aanbevolen of een soortgelijk type.
- Leg de batterijen met de polen in de juiste richting in het vak. (+ en –)
- Neem lege batterijen uit het speelgoed.
- De voedingspoolklemmen mogen niet kortgesloten worden.
- Oude en nieuwe batterijen niet samen gebruiken.
- Gebruik geen alkaline, standaard (zink-koolstof) of herlaadbare (nikkel-cadmium) batterijen samen.

Opmerking:
- De batterijen dienen onder toezicht van volwassenen ingelegd of verwisseld te worden.
- Het is aangeraden om de batterij door een nieuwe te vervangen zodra het product niet naar behoren werkt.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing en de verpakking, deze bevatten belangrijke informatie.
- Gebruik dit product precies volgens de handleiding.
- Ten gevolge van elektrostatische ontlading kunnen er defecten in het product optreden. In dit geval dient het product opnieuw ingesteld te worden.

Zorg en onderhoud:
- Verwijder de batterijen wanneer het speelgoed langere tijd niet gebruikt wordt.
- Veeg het speelgoed met een schone vochtige doek voorzichtig af.
- Houd het speelgoed uit de zon en weg van directe hitte.
- Beschadig de elektronische onderdelen niet door het speelgoed in water te dompelen.

Batterijvereisten voor (Digibirds):
Stroomtoevoer : ⎓
Vermogen : DC 1,5V / 0,5 W
Batterijen : 1 x 1,5 V "AAA"/LR03 / AM4 (inbegrepen)

Waarschuwing !
Verwijder de batterijen uit de houder door de plus kant van de batterijen met de hand omhoog te trekken. ✓
Gebruik GEEN scherp gereedschap of gereedschap van metaal om de batterijen te verwijderen of te vervangen. ✗

PORTUGUÊS

Para idades superiores a 5 anos

⚠ Atenção:
Peças pequenas - perigo de asfixia. Contraindicado para crianças com menos de 3 anos

Acessórios incluídos
- Digibirds x 1 - Manual de instruções
- Digi-Clip x 1 - Funciona com 1 x Pilha AAA

O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz indica que as pilhas simples, recarregáveis, tipo "botão", blocos de pilhas, entre outras, não devem ser eliminadas com o lixo doméstico. As pilhas são prejudiciais para a saúde e o ambiente. Ajude a proteger o ambiente dos riscos sanitários. Peça ao seu filho que elimine as pilhas devidamente colocando-as nos pilhões, para que as pilhas sejam recicladas sem nenhum risco.

RAEE
Quando este aparelho deixar de utilizar, remova todas as pilhas e elimine em separado. Entregue os aparelhos elétricos nos pontos de recolha locais para resíduos de equipamento elétrico e eletrónico. Os outros componentes podem ser eliminados junto com o lixo doméstico.

Precauções de Segurança:
- Remova as pilhas do boneco quando não está a utilizar.
Atenção: Alterações ou modificações não expressamente autorizadas pelo fabricante podem anular o direito de uso do produto.

Declarações FCC
Este aparelho está em conformidade com a parte 15 dos regulamentos da FCC. O funcionamento está sujeito às seguintes duas condições:
1)Este aparelho não deve causar interferência prejudicial, e
2)Este aparelho deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa provocar funcionamento indesejável.
NOTA: Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a parte 15 dos regulamentos da FCC. Esses limites estão concebidos para facultar proteção razoável contra interferência prejudicial numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode radiar energia de frequência rádio e, caso não instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferência prejudicial às comunicações de rádio.
Contudo, não há garantias de que irão ocorrer interferências numa instalação em específico. Se este equipamento provocar interferência prejudicial em receção rádio ou televisiva, o que pode ser determinado ao desligar e ligar o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:
- Reorientar ou alterar o local da antena recetora.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele em que está ligado o recetor.
- Consulte o distribuidor ou um técnico qualificado de rádio/TV para obter ajuda.

Nota:
- É recomendada orientação parental quando instala ou troca as pilhas.
- Aconselhamos a trocar as pilhas assim que a função apresentar anomalias.
- A folha de instruções e embalagem devem ser guardadas, uma vez que contêm informação importante.
- Os utilizadores devem seguir o manual de instruções antes de utilizar o produto.
- Descarga eletrostática, pode funcionar indevidamente e precisar que o utilizador desligue e volte a ligar.

Avisos sobre pilhas:
- As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser removidas do brinquedo antes de serem carregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas sob supervisão de um adulto.
- Devem ser utilizadas apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente às recomendadas.
- As pilhas devem ser inseridas com a polaridade correta (+/-).
- As pilhas gastas devem ser removidas do brinquedo.
- Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.
- Não misturar pilhas alcalinas, pilhas padrão (zinco-carbono) ou pilhas recarregáveis (níquel-cádmio).

Cuidados e manutenção:
- Retirar as pilhas do brinquedo nos períodos de inatividade.
- Guardar o brinquedo envolvido num pano limpo.
- Manter o brinquedo afastado de fontes de calor direto.
- Não submergir o brinquedo em água, pois pode danificar os componentes eletrónicos.

Requisitos de pilhas (Digibirds):
Alimentação : ⎓
Classificações das pilhas: DC 1,5 V / 0,5W
Pilhas : 1 x 1,5 V "AAA"/LR03 / AM4 (incluído)

Atenção !
Retire as pilhas do aparelho ao puxar numa das extremidades do positivo de cada pilha com a mão. ✓
NÃO retire nem instale as pilhas utilizando ferramentas afiadas ou de metal. ✗